DB 1061AC

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

Made for Europe

SOMOGYI ELEKTRONIC®

EN wireless doorbell

• 36 varied style melodies • polyphonic, pleasant sounding • adjustable volume in 3 stages • range in open terrain: approx. 100 m • operating frequency: 433,92 MHz • custom encoding with learning function • even up to 8 push-buttons can be used at the same time • highly disturbance-protected from other bells • push-button power supply: 1 x 3 V (CR2032) button battery, included • doorbell power supply: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

INSTALLATION
• The push-button is supplied with the CR 2032 (3 V) button battery. Remove the insulation board, if it used. Place the bell in a standard grounded power outlet, in case of success, the bell emits ringing sound, and the push-button can be paired to it. Pair the two units together.

PAIRING: After putting the bell under power, it emits sound, then ready to receive the push-button's signal. Press the push-button once within 2 minutes to create a new operating code. The bell sounds to capture the new code. If you also want to pair additional buttons, repeat the process by pulling the bell out, and then reconnecting it. The bell is ready to register a new code. After blackout, the bell starts with learning function. By pressing an already added button, this function can be disabled. Press the other push-button (not accessory) within 2 minutes and the bell learns the other operating code. By repeating this process, up to 8 buttons can be taught to a bell.

• After pressing the button once, the melody is played once, and keep pressing the button does not cause the melody to be repeated. • Press the button above the slider on the side of the bell to select the desired melody. Then this melody will sound at every ringing.After removing the button battery, the melody changes to the factory default setting, but the button does not needed to be paired again.

CLEANING
For the optimal operation of the appliance, it may be necessary to clean the appliance at a frequency depending on the degree of contamination, but at least once a month.Before cleaning, remove the bell from the power outlet. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or liquids! The bell automatically starts with learning function when you reconnect it. By pressing an already added button, this function can be disabled.

WARNINGS
• Before use, make sure the product has not been damaged. Using a damaged product is prohibited and life-threatening! • Random ringing of the bell may be caused by other bells or electrical equipment operating nearby. In this case, the codes must be deleted by removing the batteries for 10 seconds, and the units must be paired again. • After blackout, pairing and selecting melody must be repeated! In case of pairing problem, remove the bell from the mains for a short time! • Never attempt to disassemble the bell! • Electrostatic discharge may cause the loss of memory. In this case, re-pair the units. • Replace the batteries in case of decreasing range. The capacity of batteries decrease in cold conditions. Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Do not use rechargeable batteries! • The range is reduced by walls, metal objects and radio-frequency equipment nearby. Do not place the push-button on metal or UPVC door frame! • Use a soft, dry cloth for cleaning. • The bell is designed for indoor use. Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! Do not place it in a kitchen, bathroom. The outdoor unit must be installed on a place protected against direct rain and sunshine. • Somogyi Elektronic Ltd. certifies, that this radio-equipment conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following address: somogyi@somogyi.hu

WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! IT CAN BE DONE ONLY BY SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE BATTERIES TO DIRECT THERMAL RADIATION AND SUNSHINE! DO NOT BURN THE BATTERIES! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, TAKE A PROTECTIVE GLOVE, AND CLEAN THE BATTERY HOLDER WITH A DRY CLOTH! KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN AND SHORT-CIRCUIT AND CHARGE BATTERIES! RISK OF EXPLOSION!!
THIS PRODUCT INCLUDES BUTTON CELL. DO NOT SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF INGESTION, IT CAN CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT CANNOT CLOSE PROPERLY, DO NOT USE THE PRODUCT MORE, AND KEEP OUT OF CHILDREN! IF YOU THINK A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ONE OF THE BODY PARTS, IMMEDIATELY CONSULT A DOCTOR!

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.
DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H vezeték nélküli csengő

• 36 változatos stílusú dallam • többszólamú, kellemes hangzás • 3 fokozatban beállítható hangerő • hatótávolság nyílt terepen: kb. 100 m • működési frekvencia 433,92 MHz • egyedi kódolás tanuló funkcióval • egyszerre akár 8 nyomógomb is hozzátanítható • erősen zavarvédett más csengőktől • nyomógomb tápellátása: 1 x 3 V (CR2032) gombelem, tartozék • csengő tápellátása: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

ÜZEMBE HELYEZÉS
• A nyomógomb CR 2032 (3V) gombelemmel kerül szállításra. Távolítsa el a szigetelő lapot, ha ilyet alkalmaztak. • A csengőt helyezze szabványos földelt hálózati aljzatba, siker esetén a csengő hangot ad ki, és párosítható hozzá a nyomógomb. Párosítsa egymással a két egységet.

PÁROSÍTÁS: A csengő áram alá helyezése után az hangot hallat, ekkor készen áll a nyomógomb jelének vételére. Nyomja meg 2 percen belül a nyomógombot egyszer, egy új működtető kód létre hozásához. A csengő megszólalása az új kód rögzítését jelenti. Ha ezután további nyomógombokat is szeretne párosítani, ismételje meg a folyamatot a csengő kihúzásával, majd újra csatlakoztatásával. A csengő készen ál egy új kód regisztrálására. 2 percen belül nyomja meg a második nyomógombot (nem tartozék) és a csengő megtanulja a második működtető kódot is. Ezt a folyamatot megismételve maximum 8 nyomógomb tanítható egy csengőhöz. Áramszünet után a csengő tanuló funkcióval indul. Egy már hozzátanított nyomógomb megnyomásával mellőzhető a funkció ilyenkor.

• Egy gombnyomás után egyszer kerül lejátszásra a dallam, a gomb nyomva tartása nem váltja ki a dallam megismétlését. • A csengő oldalán a hangerő állító toló csúszka feletti gomb nyomogatásával válassza ki a kívánt dallamot. Ezután ez a dallam fog minden csengetéskor megszólalni. A gombelem eltávolítása után a dallam a gyári alapbeállításra vált, de a nyomógombot nem kell újra párosítani.

TISZTÍTÁS
A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása. Tisztítás előtt távolítsa el a csengőt a hálózati aljzatból. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Ne használjon agressziv tisztítószereket és folyadékot! A csengő újra csatlakoztatásakor automatikusan tanuló funkcióba lép. Ez egy már hozzátanított nyomógomb megnyomásával mellőzhető.

FIGYELMEZTETÉSEK
• Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék nem-e sérült. Sérült terméket használni tilos és életveszélyes! • A csengő életlenszerű megszólalását okozhatják a közelben működő más csengők vagy elektromos berendezések. Ez esetben törölni kell a kódokat az elemek 10 másodpercre történő eltávolításával és újra párosítani az egységeket. • Áramszünet után a párosítást és a dallam kiválasztását meg kell ismételni! Párosítási probléma esetén rövid időre távolítsa el a csengőt a hálózatból! • Soha ne szerelje szét a csengőt! • Áramszünet után a párosítást és a dallam kiválasztását meg kell ismételni! Párosítási probléma esetén rövid időre távolítsa el a csengőt a hálózatból! • Elektrosztatikus kisülés okozhatja a memória elvesztését. Ez esetben párosítsa újra az egységeket. • Csökkenő hatótávolság esetén cserélje ki az elemeket. Hidegben csökken az elemek kapacitása. Ne használjon együtt különböző gyártmányú vagy töltöttségű elemeket! Ne alkalmazzon tölthető elemeket! • A hatótávolságot csökkentik a falak, a fém tárgyak valamint a közeli rádiófrekvenciás berendezések. Ne helyezze fém vagy UPVC ajtókeretre a nyomógombot! • A tisztításhoz használjon puha, száraz törlőkendőt. • A csengő belteri használatra van tervezve. Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! Ne helyezze el konyhában, fürdőszobában. A külső egységet közvetlen esőtől és napsütéstől védett helyre kell felszerelni. • A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelynek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu

FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEMBŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEMTARTÓT!
ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!
EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIA! ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEMTARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronjikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK bezdrôtový zvonček

• 36 rôznych melódií • polyfónny, príjemný zvuk • 3 stupne hlasitosti • dosah na otvorenom teréne: cca.100 m • prevádzková frekvencia: 433,92 MHz • vlastné kódovanie s funkciou učenia • dá sa používať až s 8 tlačidlami • vysoká ochrana proti rušeniu od iných zvončekov • napájanie tlačidla: 1 x 3 V (CR2032) gombíková batéria, je príslušenstvom • napájanie zvončeka: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

UVEDENIE DO PREVÁDZKY
• Tlačidlo sa dodáva s gombíkovou batériou CR 2032 (3 V). Odstráňte izolačnú fóliu, ak bola použitá. • Zvonček umiestnite do normalizovanej sieťovej zásuvky, v prípade úspechu zaznie zvukový signál a môžete spárovať s tlačidlom. Obe jednotky spárujte.

PÁROVANIE: Po uvedení zvončeka do prevádzky budete počuť zvonenie, teraz je pripravený na príjem signálu tlačidla. Do 2-tich min. stlačte tlačidlo raz pre vytvorenie nového kódu. Zaznenie zvončeka znamená uloženie nového kódu.Ak chcete spárovať aj ďalšie tlačidlá so zvončekom, zopakujte postup odstránením a opätovným pripojením zvončeka do sieťového napájania. Zvonček je pripravený na registráciu nového kódu. Do 2-tich min. stlačte druhé tlačidlo (nie je príslušenstvom) a zvonček sa naučí aj druhý kód. S týmto postupom k zvončeku môžete spárovať až 8 tlačidiel. Po odpojení od napájania alebo výpadku elektrickej energie zvonček sa začína prevádzkovať s funkciou párovania. Stlačte už spárované tlačidlo, keď nechcete túto funkciu využiť.

• Na jedno stlačenie tlačidla melódia sa prehrá raz, podržaním tlačidla sa melódia nebude opakovať. • Želanú melódiu zvoľte pomocou tlačidla nad posunovým spínačom hlasitosti na bočnej strane zvončeka. Odteraz bude zvoniť nastavenou melódiou. Po odstránení gombíkovej batérie melódia sa zmení na melódiu podľa výrobného nastavenia, ale tlačidlo netreba znovu spárovať so zvončekom.

ČISTENIE
V záujme optimálnej prevádzky prístroja a podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca prístroj očistite. Pred čistením odstráňte zvonček zo sieťovej zásuvky.
Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny!
Po opätovnom pripojení zvončeka sa začína prevádzkovať s funkciou párovania. Stlačte už spárované tlačidlo, keď nechcete túto funkciu využiť.

UPOZORNENIA
• Pred použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený. Poškodený výrobok nepoužívajte, lebo môže byť životu nebezpečný! • Náhodné zaznenie zvončeka môžu spôsobiť iné zvončeky alebo elektrické zariadenia v blízkosti. V tom prípade sa kódy musia vymazať vybraním batérií na 10 sekúnd a následne sa jednotky musia spárovať znovu. • Po odpojení od napájania alebo výpadku elektrickej energie párovanie a výber melódie treba zopakovať! V prípade neúspešného párovania vytiahnite zvonček zo sieťovej zásuvky! • Zvonček nikdy nerozoberajte! • Po výmene batérií sa spárovanie a voľba melódie musia zopakovať! Pri problémoch so spárovaním odstráňte batérie na krátky čas! V prípade, ak nepoužívate zvonček dlhší čas, vyberte z neho batérie! • Elektrostatický výboj môže spôsobiť vymazanie pamäte. V takom prípade jednotky spárujte znovu. • Pri znížení dosahu vymeňte batérie. Pri nižšej teplote sa zníží kapacita batérií. Nepoužívajte súčasne batérie rôznych výrobcov alebo rôzneho stavu nabitia! Nepoužívajte nabíjateľné batérie! • Dosah znižujú steny, kovové predmety a blízke rádiofrekvenčné zariadenia. Tlačidlo neumiestňujte na kovovú alebo UPVC zárubňu! • Na čistenie používajte mäkkú, suchú utierku. • Zvonček je určený na používanie v interiéri. Chráňte ho pred prachom, parou, tekutinami, vlhkosťou, mrazom a nárazom, ako aj pred priamym tepelným a slnečným žiarením! Neumiestňujte ho v kuchyni, kúpeľni. Vonkajšiu jednotku namontujte na miesto chránené pred priamym dažďom, slnečným žiarením. • A Somogyi Elektronic s.r.o. potvrdzuje, že toto rádiové zariadenie vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na stránke www.somogyi.sk

POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIÍ! POUŽITE IBA ROVNAKÝ ALEBO NÁHRADNÝ TYP BATÉRIÍ! BATÉRIE NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU ALEBO SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE ICH DO OHŇA! V PRÍPADE VYTEČENIA BATÉRIÍ, SUCHOU UTIERKOU OČISTITE DRŽIAK BATÉRIÍ, PRIČOM POUŽITE OCHRANNÉ RUKAVICE!
BATÉRIE USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! BATÉRIE JE ZAKÁZANÉ OTVORIŤ, HODIŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABÍJAŤ! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!
TENTO PRODUKT OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. ZAKAZUJE SA BATÉRIU ZHLTNÚŤ, SPÔSOBUJE CHEMICKÉ POPÁLENIE! DO 2 HODÍN PO ZHLTNUTÍ SPÔSOBUJE SILNÉ VNÚTORNÉ POPÁLENIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ USMRTENIE! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! V PRÍPADE, AK KRYT BATÉRIÍ NEDOSADNE BEZPEČNE, PRÍSTROJ NEPOUŽÍVAJTE A USCHOVAJTE HO MIMO DOSAHU DETÍ! V PRÍPADE PODOZRENIA PREHĽTNUTIA BATÉRIE ALEBO JEJ VNIKNUTIA DO AKÝCHKOĽVEK TELESNÝCH DUTÍN, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LEKÁRSKU POMOC!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.
ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

EN
Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger that 1 mm. Protected from splashing water (from all directions).

H
IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

SK
Význam IP44: Ochrana proti vzniknutiu pevných telies väčších ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (zo všetkých strán)

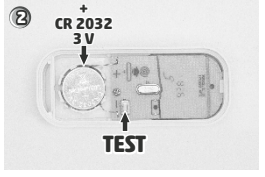
RO
Semnificaţie IP44: protecţie împotriva pătrunderii corpurilor solide. Protecţie împotriva stropilor de apă (din toate părţile).

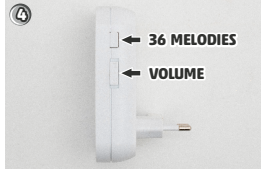
SRB MNE
IP44: Zaštićena od predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od raspršene vode (iz svih pravaca)

SLO
IP44: Zaščitena od predmetov večjih od 1 mm. Zaščitena od razpršene vode (iz vseh smeri)

CZ
Význam IP44: Chráněno před vniknutím cizích pevných předmětů, větších než 1 mm. Chráněno před odstřikující vodou (ze všech směrů).

HR BIH
IP44 značenje: zaštićen od čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vode (iz svakog pravca).





DB 1061AC

Producer/Gyártó/Výrobca/Producător/
Proizvođač/Výrobce/Proizvođač/Producent
SOMOGYI ELEKTRONIC® Kft. H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK, • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, judeţul Cluj, România,
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • **www.elementa-e.si**
Država uvoza: Madžarska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www.zed.hr**
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • **www.digitalis.ba**
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

RO — sonerie fără fir

• 36 melodii cu stil variat • sunet polifonic, plăcut • volum reglabil în 3 trepte • rază de acțiune pe teren deschis: cca.100 m • frecvența de funcționare 433,92 MHz • codare personalizată cu funcție de învățare • pot fi învățate până la 8 butoane simultan • protecție ridicată la interferențe cu alte sonerii • alimentare buton: 1 baterie tip buton 3 V (CR2032), inclusă • alimentare sonerie: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE
Butonul se livrează cu o baterie tip buton CR 2032 (3 V). Îndepărtați plăcuța din plastic, dacă există. Introduceți soneria într-o priză standard de perete cu împământare; la o conectare reușită se va auzi un sunet, după care se poate conecta de buton. Conectați cele două unități între ele prin asociere.

ASOCIERE: După punerea sub tensiune al soneriei, acesta va emite un semnal sonor, atunci este pregătită pentru recepția semnalului butonului. Apăsați butonul în decurs de 2 min. o dată pentru a crea un nou cod de funcționare. Sunetul soneriei semnalează înregistrarea noului cod.
Dacă doriți să asociați și alte butoane, repetați procesul prin îndepărtarea din rețea și reconectarea soneriei. Soneria este pregătită să înregistreze un cod nou.
Dacă doriți să asociați și alte butoane, repetați procesul, cu îndepărtarea și punerea la loc a bateriilor. Soneria emite din nou semnal sonor și este gata să înregistreze un cod nou. Apăsați în următoarele 2 min. și cel de-al doilea buton (nu este inclusă), iar soneria va învăța și codul acestuia. Repetând procedura de mai sus, la o sonerie se pot conecta maxim 8 butoane.
După o întrerupere a alimentării, soneria începe cu funcția de învățare.
Prin apăsarea unui buton deja adăugat puteți ignora această funcție.

• La o apăsare de buton melodia se va auzi o singură dată. Ținând butonul apăsat, melodia nu se va repeta. • Selectați melodia prin apăsarea butonului aflat pe laterala butonului, deasupra butonul culisant pentru setarea volumului.

CURĂȚARE
În vederea funcţionării optime, aparatul trebuie curăţat periodic. Frecvența curăţării depinde de cantitatea impurităţilor depuse, însă aparatul poate necesita curăţare cel puţin odată pe lună. Înainte de curățare, îndepărtați soneria din priza de rețea.
Utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții de curățare agresive și lichide! Când o conectați din nou, soneria intră automat în funcția de învățare. Prin apăsarea unui buton deja adăugat puteți ignora această funcție.

ATENȚIONĂRI
• Înainte de utilizare asigurați-vă că produsul nu este deteriorat. Utilizarea produsului deteriorat este interzisă și pune în pericol viața! • Soneria poate fi pornită și prin utilizarea altor butoane de sonerie sau de către echipamente electrice, care funcționează în apropiere. În aceste cazuri ștergeți codurile prin îndepărtarea bateriilor pentru 10 secunde și reconectați cele două unități. • După o întrerupere a alimentării, trebuie să repetați asocierea și selectarea unei melodii! În cazul unei probleme de asociere, scoateți soneria din rețea pentru o perioadă scurtă de timp! • Niciodată nu demontați soneria! • După schimbarea bateriilor este necesară repetarea asocierii și selectarea melodiei! În cazul în care întâmpinați probleme la conectare, îndepărtați pentru o scurtă perioadă bateriile din sonerie! Îndepărtați bateriile și în cazul în care nu veți folosi soneria o perioadă mai lungă de timp! • Descărcarea electrostatică poate cauza pierderea memoriei. În acest caz reconectați unitățile soneriei. • În cazul în care raza de acțiune scade, schimbați bateriile. În frig capacitatea bateriilor scade. Nu utilizați deodată baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Nu utilizați baterii reîncărcabile! • Scad raza de acţiune şi pot îngreuna funcţionarea dispozitivului pereţii şi în special obiectele metalice, şi dispozitivele cu frecvenţă radio. Nu montaţi butonul pe cadru de uşă fabricată din metal sau UPVC! • Aparatul se va curăţa folosind o cârpă moale, uscată. • Aparatul este conceput pentru utilizare în interior. Feriţi aparatul de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheţ şi şocuri mecanice, precum şi de acţiunea directă a radiaţiei termice sau solare! Nu așezați aparatul în bucătărie, baie. Unitatea exterioară trebuie montată într-un loc ferit de ploaie și razele solare directe. • Prin prezenta, Somogyi Elektronic declară că echipamentul de tip radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.somogyi.hu

ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB ERONAT DE BATERII! POATE FI SCHIMBAT DOAR PE BATERIE IDENTICĂ SAU SIMILARĂ CU TIPUL BATERIEI ORIGINALE! NU EXPUNEȚI BATERIA LA INCIDENȚA DIRECTĂ A RAZELOR SOLARE SAU A RADIAȚIEI TERMICE, NU ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERII S-A SCURS, FOLOSIND MĂNUȘI DE PROTECȚIE ȘTERGEȚI CU O LAVETĂ USCATĂ SUPORTUL ACESTEIA!
NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! ESTE INTERZISĂ DESFACEREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURTCIRCUITAREA ȘI ÎNCĂRCAREA! PERICOL DE EXPLOZIE!
ACEST PRODUS CONȚINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREABATERIEI, PERICOLDE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTE! ȚINEȚI DEPARTE DE COPII ATÂT BATERIILE NOI, CÂT ȘI CELE VECHI, FOLOSITE! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ BĂNUIȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ÎNDREPTAȚI-VĂ DE URGENȚĂ LA UN MEDIC!

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.
TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR • Bateriile şi acumulatorii nu pot fi trataţi împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are obligaţia legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaţi sau epuizaţi la punctele de colectare sau în comerţ. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi trataţi în mod ecologic.

SRB MNE — bežično zvono

• 36 različitih biranih melodija • polifonske prijatne melodije • podesiva jačina zvuka u 3 nivoa • domet na otvorenom: oko 100 m • radna frekvencija 433,92 MHz • jedinstveno kodiranje sa učivom funkcijom • istovremena upotreba do 8 tastera • jaka zaštita od smetnji drugih zvona • napajanje tastera: 1 x 3 V (CR2032), u sklopu • napajanje zvona: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

PUŠTANJE U RAD
• Taster se isporučuje sa dugmastom baterijom CR 2032 (3 V). Izvadite izolacionu trakicu ako se ona nalazi iznad baterije. • Zvono uključite u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu, začuće se zvučni signal i zvono je spremno za uparenje sa tasterom. Uparite taster sa zvonom.

UPARENJE: Nakon zvučnog signala u roku od 2 min. pritisnite taster da bi zvono primilo novi kod tastera. Pritisak tastera znači dodeljivanje novog koda. Ukoliko u buduće želite dodati dodatni taster zvonu, ponovite proces i izvadite baterije i ponovo ih stavite. Nakon zvučnog signala zvono će biti spremno za prijem novog koda drugog tastera. Ukoliko u buduće želite dodati dodatni taster zvonu, ponovite proces i isključite zvono iz struje i ponovo ga uključite. Zvono će biti spremno za prijem novog koda drugog tastera.
U roku od 2 min. pritisnite taster drugog tastera (nije u sklopu) i zvono će da zapamti novi kod novog tastera. Ponavljajući ovaj proces moguće je upariti do 8 spoljnih tastera.
U slučaju nestanka struje nakon novog stavljanja pod napon zvono uvek započinje proces sa prijemom novog koda. Ovaj proces se može prekinuti pritiskom nekog tastera koji je već uparen sa zvonom.

Jednim pritiskom tastera zvono će reprodukuje melodiju jedan put, iako se taster drži pritisnuto melodija će biti reprodukovana samo jedan put. • Melodiju možete odabrati stiskanjem tastera sa strane uređaja. Nakon podešavanja će svaki put da se začuje podešena melodija. Nakon vađenja i zamene dugmaste baterije melodija će biti ponovo na fabričkom podešavanju ali se taster ne mora ponovo upariti sa zvonom.

ČIŠĆENJE
Radi optimalnog rada zvono treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno. Pre čišćenja zvono isključite iz struje. Za čišćenje koristite mekane krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva i tečnosti! Nakon novog stavljanja pod napon zvono uvek započinje proces sa prijemom novog koda. Ovaj proces se može prekinuti pritiskom nekog tastera koji je već uparen sa zvonom.

NAPOMENE
• Uverite se da se uređaj nije oštetio u toku transporta! Zabranjena je upotreba oštećenog uređaja! • Uzroci nenamernog zvonjenja mogu biti druga zvona u blizini ili drugi električni uređaji. U ovom slučaju izvadite bateriju iz zvona najmanje 10 sekundi i nakon vraćanja baterije uparite ponovo taster. • U slučaju nestanka struje treba ponovo podesiti uparenje i odabir melodije! U slučaju problema sa uparenjem na kratko vreme isključite zvono iz struje i pokušajte ponovo! • Nikada ne rastavljajte zvono! • Nakon zamene baterije uparenje i podešavanje memorije treba ponoviti! U slučaju problema sa uparenjem na kratko izvadite baterije! Baterije izvadite i onda ako duže vreme ne želite koristiti uređaj! • Elektrostatička pražnjenja mogu da dovedu do gubljenja memorije. U tom slučaju ponovo uparite proizvode. • Ako primetite smanjenje dometa, promenite baterije. U hladnim uslovima rada smanjuje se napon baterija. Istovremeno koristite baterije istog tipa i stanja! Ne koristite akumulatore umesto baterija! • Na domet i stabilan rad mogu da utiču preprke između tastera i zvona zidovi i pre svega metalni predmeti odnosno drugi radiofrekvencijski uređaji. Taster ne montirajte na metalna vrata i kapije odnosno UPVC okvire vrata! • Za čišćenje koristite mekane krpe. • Ovo zvono je projektovano za unutrašnju upotrebu. Štitite ga od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja, toplote i udaraca! Ne postavljajte je u kupatilu ili kuhinji. Taster treba montirani na zaštićeno mesto od direktnog sunca i kiše. • Ovar uređaj zadovoljava osnovne zahteve direktive 2014/53/EU. Aktuelnu EU Deklaraciju o Usaglašenosti možete potražiti sa email adrese somogyi@somogyi.hu

UPOZORENJE! NEPARVILNA ZAMENA BATERIJE MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIJE! BATERIJA SE SME ZAMENITI ISKLJUČIVO BATERIJOM ISTOG TIPA LI ZAMENSKOG TIPA! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNOJ SUNČEVOJ SVETLOSTI I NE BACAJTE JE U VATRU! UKOLIKO PRIMETITE DA JE BILO KAKVA TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUCITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KRPOM OČISTITE LEŽIŠTE BATERIJE!
DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI I PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, PROUZROKOVAĆE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGURANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.
ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

SLO — brezžični zvonec

• 36 različnih izbranih melodij • polifonske prijetne melodije • nastavljiva jakost zvoka v 3 nivojih • doseg na odprtem: okoli 100 m • delovna frekvenca 433,92 MHz • edinstveno kodiranje, učeča funkcija • hkrati se lahko uporablja do 8 tipk • močno zaščiteno pred motnjami drugih zvoncev • napajanje tipke: 1 x 3 V (CR2032), priloženo • napajanje tipke zvonca: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

ZAGON ZA DELOVANJE
• Tipka se napaja z gumbasto baterijo CR 2032 (3 V). Če se nahaja izolatorski trak nad baterijo, jo je treba odstraniti. • Zvonec vklopite v standardno ozemljeno stensko vtičnico, slišali boste zvočni signal in zvonec je pripravljen za povezavo s stikalom. Povežite stikalo z zvoncem.

POVEZOVANJE: Po zvočnem signalu v roku do 2 min. pritisnite tipko, da bi zvonec sprejel novo kodo tipke. Pritisk tipke pomeni dodeljevanje nove kode. Če v bodoče želite dodati dodatno tipko zvoncu, ponovite proces in odstranite baterije in jih ponovno vstavite. Po zvočnem signalu bo zvonec pripravljen za sprejem nove kode druge tipke. Ukoliko u buduće želite dodati dodatni taster zvonu, ponovite proces i isključite zvono iz struje i ponovo ga uključite. Zvono će biti spremno za prijem novog koda drugog tastera. V roku do 2 min. pritisnite tipko druge tipke zvonca (ni priložena) in zvonec si bo zapomnil novo kodo nove tipke. Ponavljajoč ta proces je mogoče povezati do 8 zunanjih tipk zvonca. Dostopno je 256 digitalnih kanalov, kateri se ne morejo izbirati, avtomatsko se generirajo. V primeru prekinitve električnega toka, po vsakem novem vstavljanju pod napetost, zvonec vedno začne proces s sprejemom nove kode. Ta proces se lahko prekine s pritiskom katere druge tipke katera je že povezana z zvoncem.

• Z enim pritiskom tipke se bo melodija slišala en krat, če se tipka drži ne povzroči konstantno ponavljanje melodija. • Melodijo lahko izberete s pritiskom na gumb na strani naprave. Po odstranitvi in zamenjavi gumbaste baterije bo melodija ponovno na tovarniški nastavitvi, a tipke ni potrebno ponovno povezati z zvoncem.

ČIŠČENJE
Zaradi optimalnega delovanja je treba zvonec čistiti po potrebi, minimalno en krat na mesec. Pred čiščenjem zvonec izključite iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte mehko suho krpo. Ne uprabljajte agresivna kemijska sredstva in tekočine! Po ponovnem priklopu pod napetost zvonec vedno začne proces s sprejemom nove kode. Ta proces se lahko prekine s pritiskom katere druge tipke katera je že povezana z zvoncem.

OPOMBE
• Prepričaje se, da se naprava ni poškodovala med transportom! Prepovedana je uporaba poškodovane naprave! • Neplanirano aktiviranje zvonca lahko povzročijo drugi zvonci v bližini ali druge električne naprave. Po potrebi odstranite baterije iz naprave in po 10 sekundah jih ponovno vstavite in izvršite povezovanje tipke. • V primeru prekinitve električnega toka je treba izvršiti ponovno registracijo in izbiro melodije! V primeru problema s povezovanjem za kratek čas izključite zvonec iz električnega toka in poskusite ponovno! • Nikoli ne razstavljajte zvonec! • Po zamenjavi baterije je treba izvršiti ponovno registracijo in izbiro melodije! V primeru problema z povezovanjem odstranite baterije in po krajšem času ponovno poskusite povezovanje! Baterije odstranite iz naprave tudi če jo dalj časa ne uporabljate! • Močna elektrostatična praznjenja lahko izrišejo spomin. V tem primeru ponovno povežite proizvode. • V primeru slabšega dosega je potrebno zamenjati baterije. V hladnih pogojih delovanja se zmanjšuje napetost baterij. Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in stanja! Namesto baterij ne uporabljajte akumulatorje! • Na doseg in stabilno delovanje naprave lahko vplivajo druge električne naprave, stene in veliki kovinski predmeti, oziroma druge radiofrekventne naprave. Tipke ne montirajte na kovinska vrata in vhodna vrata, oziroma UPVC okvire vrat! • Za čiščenje uporabljajte mehko suho krpo. • Ta zvonec je projektiran za notranjo uporabo. Ščitite ga pred prahom, paro, tekočinami, vlago, zmrzovanjem, toploto in udarci! Ne postavljajte ga v kopalnico ali kuhinjo. Tipko je treba montirati na zaščiteno mesto pred direktnim soncem in padavinami. • Ta naprava ustreza osnovni zahtevi direktive 2014/53/EU. Aktualno EU Deklaracijo o soglasnosti lahko poiščete na email naslovu somogyi@somogyi.hu

OPOZORILO! NEPRVILNA ZAMENJAVA BATERIJ LAHKO PRIVEDE DO EKSPLOZIJE! BATERIJA SE SME ZAMENJATI IZKLJUČNO Z BATERIJO ISTEGA TIPA ALI NADOMESTNEGA TIPA! NE IZPOSTAVLJAJTE BATERIJO DIREKTNO SONČNI SVETLOBI IN NE MEČITE JE V OGENJ! VKOLIKOR OPAZITE DA JE KAKRŠNA KOLI TEKOČINA IZTEKLA IZ BATERIJE, NAVLECITE ZAŠČITNE ROKAVICE IN S SUHO KRPO OČISTITE LEŽIŠČE BATERIJE!BATERIJE SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! PREPOVEDANO JE ODPIRATI, KURITI, KRATKO SPAJATI IN POLNITI BATERIJO! NEVARNOST PRED EKSPLOZIJO! TA PROIZVOD VSEBUJE GUMBASTO BATERIJO. PREPOVEDANO JO JE POGOLTNITI, NEVARNOST KEMIJSKIH OPEKLIN! V PRIMERU ZAUŽITJA BATERIJE, V ROKU DVEH UR PRIDE DO MOČNE REAKCIJE, KATERA LAHKO PRIVEDE TUDI DO SMRTI! IN STARE IN NOVE BATERIJE SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! ČE POKROV BATERIJE NE DRŽI STABILNO, BATERIJO NE UPORABLJAJTE ŠE NAPREJ TER JO ODLOŽITE NEDOSEGLJIVO OTROKOM! ČE POSUMITE DA JE PRIŠLO DO ZAUŽITJA BATERIJE ALI SE ONA NAHAJA KJER KOLI ZNOTRAJ TELESA, SE TAKOJ OBRNITE PO ZDRAVNIŠKO POMOČ!

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.
ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ • Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

CZ — bezdrátový zvonek

• 36 melodií v různém stylu • příjemný polyfonní zvuk • možnost nastavení hlasitosti ve 3 stupních • dosahu na otevřeném prostranství: cca. 100 m • provozní frekvence 433,92 MHz • individuální kódování s funkcí spárování • možnost spárování až s 8 tlačítky současně • silná ochrana před rušením jinými zvonky • napájení tlačítka: 1x3V (CR2032) knoflíková baterie, v příslušenství • napájení zvonku: 230 V~ / 50 Hz / 0,5 W

UVEDENÍ DO PROVOZU
• Tlačítko je dodáváno s knoflíkovou baterií CR 2032 (3 V). Odstraňte izolační pásku, je-li taková páska použita. • Zvonek zapojte do standardní uzemněné zásuvky, v případě úspěchu zvonek vydá zvukovou signalizaci a může být spárován s tlačítkem. Spárujte obě jednotky dohromady.

SPÁROVÁNÍ: Po zapojení zvonku do elektrické sítě uslyšíte zvukový signál, nyní je zvonek připraven přijmout signál vysílaný tlačítkem. Do 2 min. stiskněte jednou tlačítko, za účelem vytvoření nového ovládacího kódu. Zvukový signál zvonku znamená uložení nového kódu. Chcete-li poté spárovat i další tlačítka, postup zopakujte odpojením a následným zapojením zvonku. Nyní je zvonek připraven k registrování nového kódu. Do 2 min. stiskněte další tlačítko (není součástí balení), zvonek zaznamená i druhý ovládací kód. Opakováním tohoto postupu můžete k jednomu zvonku přiřadit maximálně 8 tlačítek.
Po výpadku dodávky elektrického proudu bude zvonek nutné znovu spárovat. Tomu předejdete stisknutím již dříve spárovaného tlačítka.

• Po stisknutí tlačítka bude jednou přehrána vyzváněcí melodie, déle trvající stisknutí tlačítka nevyvolá opakování melodie. • Stisknutím tlačítka nacházejícím se nad posuvníkem na boku zvonku vyberte požadovanou melodii. Nyní bude při každém zvonění zvonění vyzvánět tato melodie.
Po vyjmutí knoflíkové baterie se nastavení melodie vrátí do základního nastavení z výroby, tlačítko však není nutné opětovně spárovat.

ČIŠTĚNÍ
Za účelem optimálního provozování zařízení je nutné zařízení v závislosti na míře znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, vyčistit. Před čištěním odpojte zvonek ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny! Po zapojení do sítě bude zvonek automaticky v režimu, kdy je nutné zvonek znovu spárovat. Tomu předejdete stisknutím již dříve spárovaného tlačítka.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
• Náhodnou aktivaci zvonku mohou způsobit jiné zvonky nebo elektronická zařízení nacházející se v blízkosti. V takovém případě je nutné vyjmutím baterií na dobu 10 vteřin vymazat kódy a provést opětovné spárování jednotek. • Předtím, než začnete zvonek používat, se ujistěte o tom, zda není poškozen. Poškozený výrobek je zakázáno používat, protože je to životu nebezpečné! • Po výpadku dodávky elektrického proudu je nutné znovu provést spárování a volbu melodie! V případě potíží se spárováním odpojte zvonek na chvíli z elektrické sítě! • Zvonek nikdy nerozebírejte! • Elektrostatický výboj může způsobit ztrátu paměti zařízení. V takovém případě proveďte opětovné spárování jednotek. • V případě zjištění snížení vzdálenosti dosahu vyměňte baterie. V chladném počasí se kapacita baterií snižuje. Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Nepoužívejte dobíjitelné baterie! • Vzdálenost dosahu může být snížena stěnami, kovovými předměty nebo zařízeními fungujícími prostřednictvím rozhlasové frekvence nacházejícími se v blízkosti. Tlačítko neumísťujte na dveřní rámy vyrobené z kovu nebo UPVC! • K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. • Zvonek je určen k používání v interiérech. Chraňte před prachem, vzduchem s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vlhkem, mrazem a nárazy, dále před působením bezprostředně sálajícího tepla a slunečního záření! Neumísťujte v kuchyni nebo v koupelně. Venkovní jednotku instalujte na místo chráněné před srážkami a slunečním zářením. • Společnost „Somogyi Elektronic Kft." potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě v rámci EU je dostupný na následujících webových stránkách: www.somogyi.hu

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉHO POSTUPU PŘI VÝMĚNĚ BATERIÍ! BATERIE LZE VYMĚNOVAT VÝLUČNĚ ZA BATERIE STEJNÉHO NEBO DOPORUČOVANÉHO TYPU! BATERIE NEVYSTAVUJTE BEZPROSTŘEDNÍMU PŮSOBENÍ VYSOKÝCH TEPLOT A SLUNEČNÍHO ZÁŘENÍ, BATERIE NEVHAZUJTE DO OHNĚ! JESTLIŽE Z BATERIÍ PŘÍPADNĚ VYTEKLA TEKUTINA, POUŽIJTE OCHRANNÉ RUKAVICE A SCHRÁNKU NA BATERIE VYČISTĚTE SUCHOU UTĚRKOU! BATERIE NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM! BATERIE JE ZAKÁZÁNO OTEVÍRAT, VHAZOVAT DO OHNĚ, ZKRATOVAT A DOBÍJET! NEBEZPEČÍ EXPLOZE! TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. BATERII JE ZAKÁZÁNO POLYKAT, PROTOŽE HROZÍ NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POLEPTÁNÍ! V PŘÍPADĚ SPOLKNUTÍ ZPŮSOBUJE DO 2 HODIN ZÁVAŽNÉ POLEPTÁNÍ VNITŘNÍCH ORGÁNŮ A MŮŽE ZPŮSOBIT ÚMRTÍ! NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ! POKUD SE KRYT SCHRÁNKY NA BATERIE NEUZAVÍRÁ BEZPEČNĚ, VÝROBEK DÁLE NEPOUŽÍVEJTE A UCHOVÁVEJTE JEJ MIMO DOSAH DĚTÍ! MÁTE-LI PODEZŘENÍ, ŽE BATERIE BYLA SPOLKNUTA NEBO SE DOSTALA DO JAKÉKOLI ČÁSTI TĚLA, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘE!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.
LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR BIH — bežično zvono

• 36 različitih stilskih melodija • polifone, ugodan zvuk • domet na otvorenom prostoru: do 100 m • podešavanje glasnoće u 3 razine • radna frekvencija 433,92 MHz • prilagođeno kodiranje s funkcijom učenja • istodobno se može dodati do 8 tipki • zaštita od interferencije • napajanje tipkala: 1 x 3 V (CR2032) dugmasta baterija, pribor • izvor napajanja zvona: 230 V ~ / 50 Hz / 0,5 W

INSTALACIJA
• Tipka se isporučuje s CR 2032 (3 V) dugmastom baterijom. Uklonite izolacijsku trakicu ako se koristi • Unutarnju jedinicu postavite u standardnu uzemljenu utičnicu. Ako je uspješno, zvono ce emitirati ton i može se upariti sa tipkom. Uparite ove dvije jedinice.

UPARIVANJE: Nakon uključena zvona ono emituje zvučni signal, pritisnite tipku unutar 2 sekundi da bi se kreirao novi kod. Ako želite i upariti dodatne tipke,ponovite postupak, isključite zvono i ponovo ga vratite u utičnicu. Zvono je spremno je za novi kod. Ako ne želite dodati više tipkala, pritisnite jedan od tipkala koje ste već uparili sa zvonom i prekinite uparivanje. Pritisnite tipku unutar 2 sekundi na novom tipkalu da zvono zapamti kod novog tipkala. Ponavljanjem ovog procesa možemo upariti do 8 tipki sa zvonom.

Nakon pritiska na tipku melodija se reproducira jednom, držanjem pritisnute tipke melodija se neće reproducirati. Za odabir željene melodije pritisnite tipku iznad klizača na bočnoj strani zvona. Odabrana melodija će se reproducirati na svakom zvonjenju.Nakon uklanjanja baterije, tipka se vraća na tvornicke postavke, nije potrebno ponovno uparivanje sa zvonom.

ČIŠĆENJE
Za optimalan rad uređaja, potrebno je uređaj očistiti periodično, ovisno o stupnju onečišcenja, najmanje jednom mjesečno. Prije čišćenja, izvadite zvono iz utičnice. Koristite meku,suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine! Nakon uključenja zvono automatski počinje s uparivanjem. Pritiskom na več dodano tipkalo, ova se funkcija može onemogučiti.

UPOZORENJA
• Prije uporabe provjerite je li proizvod oštećen. Uporaba oštećenog proizvoda je zabranjena i opasna po život!• Slučajno zvonjenje može biti uzrokovano drugim zvonima ili električnom opremom u blizini. U tom slučaju, kodove morate izbrisati uklanjanjem baterije na 10 sekundi i ponovnim uparivanjem jedinica. • Nakon zamjene baterije, uparivanje i odabir melodije se moraju ponoviti! Ako imate problema s uparivanjem, izvadite zvono iz utičnice na kratko vrijeme. Nikada ne pokušavajte rastaviti zvono! • Elektrostatičko pražnjenje može uzrokovati gubitak memorije. U tom slučaju, ponovno uparite jedinice.• Zamijenite baterije u slučaju smanjenog napona. Kapacitet baterija se smanjuje u hladnim uvjetima. Nemojte koristiti baterije različitih proizvodaca, različitih stanja, rabljene i nove. Nemojte koristiti punjive baterije • Domet smanjuju: zidovi, metalnim predmeti i druga RF oprema. Ne stavljajte tipkalo na metalni ili PVC okvir vrata. • za čišcenje koristite se mekom i suhom krpom. • Zvono je dizajnirano za unutarnju uporabu. Zaštitite ga od prašine, prljavštine, tekućine, vlage, mraza, udara te izravnog toplinskog zračenja ili sunčeve svjetlosti! Ne stavljajte ga u kuhinju ili kupaonice. Vanjska jedinica mora biti zašticena od izravne kiše i sunca. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da je radio oprema u skladu s Direktivom 2014/53 / EU. Puni tekst EU-ove Izjave o sukladnosti možete pronaci na www.somogyi.hu

UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE NEISPRAVNE BATERIJE! BATERIJA SE SMIJE ZAMIJENITI ISKLJUČIVO SA ISTOM ILI SA ZAMJENSKIM TIPOM BATERIJENE. IZLAŽITE BATERIJE DIREKTNOM TOPLINSKOM ZRAČENJU I SUNCU! NE SPALJUJTE BATERIJE! AKO POSTOJI NEKA TEKUČINA KOJA CURI IZ BATERIJE, STAVITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE DRŽAC BATERIJA SA SUHOM KRPOM. DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE! ZABRANJENO JE OTVARANJE, SPAJANJE BATERIJA U KRATKI SPOJ I PUNJENJE BATERIJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU.BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LIJEČNIČKU POMOĆ!

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvatamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođaće i sve troškove koji su u vezi s tim.
ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA Istrošeni akumulatori i baterije izdvojeno tretirati od ostalog otpada iz kućanstva. Korisnik je zakonski obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do lokalnog ditributera. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna reciklaža na ekološki prihvatljiv način.